



Программа Организации  
Объединенных Наций по  
окружающей среде

Продовольственная и сельскохозяйственная  
организация Объединенных Наций

Distr.: General  
26 January 2004

Russian  
Original: English

Роттердамская конвенция о процедуре предварительного  
обоснованного согласия в отношении отдельных  
опасных химических веществ и пестицидов  
в международной торговле  
Конференция Сторон  
Первое совещание  
Женева, 20-24 сентября 2004 года  
Пункт 6 b) ii) а предварительной повестки дня \*

Вопросы, предусмотренные в Конвенции для принятия мер  
Конференцией Сторон на ее первом совещании: рассмотрение  
химических веществ для включения в приложение III:  
химические вещества, включенные в соответствии  
с пунктом 8 резолюции о временных  
механизмах: монокротофос

## Включение химического вещества монокротофос и его солей в приложение III к Роттердамской конвенции

### Записка секретариата

#### Введение

1. Статья 8 Роттердамской конвенции гласит:

"В отношении любого химического вещества, иного чем химическое вещество, фигурирующее в приложении III, которое охватывалось добровольной процедурой предварительного обоснованного согласия до начала проведения первого совещания Конференции Сторон, Конференция Сторон принимает на этом совещании решение о включении данного химического вещества в приложение III при условии, что она убеждена в том, что все требования о его включении в это приложение были выполнены".

\* UNEP/FAO/RC/COP.1/1.

2. В пункте 8 своей резолюции о временных механизмах<sup>1</sup> Конференция полномочных представителей постановила, что Межправительственный комитет для ведения переговоров "в период между датой открытия Конвенции для подписания и даты ее вступления в силу Комитет принимает решение относительно включения любых дополнительных химических веществ в рамках временной процедуры ПОС в соответствии с положениями статей 5, 6, 7 и 22 Конвенции". Роттердамская конвенция была открыта для подписания 11 сентября 1998 года и вступила в силу 24 февраля 2004 года.

3. Подпункт а) пункта 5 статьи 22 Конвенции гласит, что "поправки к приложению III предлагаются и принимаются согласно процедуре, изложенной в статьях 5-9 и пункте 2 статьи 21". Пункт 2 статьи 21 гласит:

"Поправки к настоящей Конвенции принимаются на совещании Конференции Сторон. Текст любой предложенной поправки направляется секретариатом Сторонам не позднее, чем за шесть месяцев до проведения совещания, на котором ее предлагается принять. Секретариат также направляет текст предложенной поправки странам, подписавшим настоящую Конвенцию, и Депозитарию для информации".

4. На своей девятой сессии, состоявшейся 30 сентября - 4 октября 2002 года, Межправительственный комитет для ведения переговоров рассмотрел рекомендацию Временного комитета по рассмотрению химических веществ относительно включения монохлорофоса во временную процедуру предварительного обоснованного согласия, а также решительные намерения Комитета по рассмотрению обеспечить соблюдение всех требований, предусмотренных в приложении II к Роттердамской конвенции. В решении МКП-9/1 Межправительственный комитет для ведения переговоров постановил распространить действие временной процедуры предварительного обоснованного согласия на монохлорофос и утвердил документ для содействия принятию решения по монохлорофосу. Этот документ для содействия принятию решения был распространен 1 февраля 2003 года.

5. С учетом сроков, указанных в пункте 2 статьи 21 Роттердамской конвенции, секретариат распространил настоящую записку, включая текст прилагаемой к ней предлагаемой поправки 15 марта 2003 года.

*Предлагаемые меры для принятия Конференцией Сторон*

6. Приняв прилагаемый проект решения, Конференция Сторон, возможно, пожелает внести поправку в приложение III к Роттердамской конвенции в соответствии с положениями статьи 8, с тем чтобы включить в это приложение монохлорофос.

---

<sup>1</sup> Заключительный акт Конференции полномочных представителей по Конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле, Роттердам, Нидерланды, 10-11 сентября 1998 года (UNEP/FAO/PIC/CONF/5), приложение I, резолюция 1.

## Приложение

### Проект решения первого совещания Конференции Сторон о включении монокротофоса в приложение III к Роттердамской конвенции

*Конференция Сторон,*

*с удовлетворением отмечая* работу Межправительственного комитета для ведения переговоров,

*рассмотрев* решение МКП-9/1 Межправительственного комитета для ведения переговоров, в соответствии с которым Комитет распространил действие временной процедуры предварительного обоснованного согласия на монокротофос,

*выражая удовлетворение* по поводу того, что соблюдены все требования, перечисленные в приложении III к Роттердамской конвенции,

1. *постановляет* внести поправку в приложение III к Роттердамской конвенции, включив в него следующее химическое вещество:

<b>Химическое вещество</b>	<b>Соответствующий(ие) номер(а) КАС</b>	<b>Категория</b>
монокротофос	6923-22-4	пестицид

2. *постановляет*, что настоящая поправка вступает в силу для всех Сторон [1 февраля 2005 года].